



Surname _____

Forename(s) _____

Centre Number _____

Candidate Number _____

Candidate Signature _____

I declare this is my own work.

**GCSE
CHINESE (MANDARIN)**

H

Higher Tier Paper 3 Reading

8673/RH

Thursday 18 May 2023 Afternoon

Time allowed: 1 hour

MATERIALS

You will need no other materials.

At the top of the page, write your surname and forename(s), your centre number, your candidate number and add your signature.

[Turn over]



BLANK PAGE



INSTRUCTIONS

- You must **NOT** use a dictionary.
- Use black ink or black ball-point pen.
- Answer **ALL** questions.
- You must answer **ALL** the questions in the spaces provided. Do **NOT** write on blank pages.
- If you need extra space for your answer(s), use the lined pages at the end of this book. Write the question number against your answer(s).
- In **SECTION A**, answer the questions in **ENGLISH**. In **SECTION B**, translate the passage into **ENGLISH**.
- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.

INFORMATION

- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 60.

DO NOT TURN OVER UNTIL TOLD TO DO SO



SECTION A**Questions and answers in ENGLISH**

Answer ALL questions in the spaces provided.

0	1
---	---

A NEW FILM

Read this description of a film on a website.

Which FOUR statements are correct?

Write the correct letters in the boxes.

这是一部法语电影，一位音乐家的故事。他从五岁开始对音乐感兴趣，开始学习乐器。二十六岁的时候，他和一位女法语老师结婚并且一起工作和演出。这个音乐家会说德语、法语和意大利语等六种语言。一九八八年，他在法国的第一场演出很成功。今年九月，我们就可以去电影院看这部电影了。



A	It is a German language film.
B	The film is about a music teacher.
C	He started learning a musical instrument when he was five.
D	His wife taught French.
E	He worked with his wife.
F	His wife spoke six languages.
G	His first performance was in Italy.
H	The film will be available this September.

[4 marks]

<hr/>
4

[Turn over]



0 2

CHINESE STORY

Read the story 《柳暗花明》 ‘Willow Shade and Bright Flowers’, adapted from a poem.

Write **T** if the statement is **TRUE**.

F if the statement is **FALSE**.

NT if the statement is **NOT IN THE TEXT**.

陆游回到南方农村的家，在那里住了三年。他每天看书，觉得很无聊。四月的一个晴天，他想一个人去西边的山上玩儿。他走了很长时间，终于看见前面有一个绿色的山村，还有很多好看的房子，他高兴极了。

Glossary

陆游： Lu You – a Chinese poet



0	2	.	1
---	---	---	---

Lu You's home was in the countryside.

[1 mark]

0	2	.	2
---	---	---	---

Lu You's home was situated in the north.

[1 mark]

0	2	.	3
---	---	---	---

Lu You had meals with his family every day.

[1 mark]

0	2	.	4
---	---	---	---

It was raining when Lu You went to the mountains.

[1 mark]

[Turn over]



0	2	.	5
---	---	---	---

Lu You went to the mountains with his friend.

[1 mark]

0	2	.	6
---	---	---	---

Lu You saw a village with many houses.

[1 mark]

0	2	.	7
---	---	---	---

Lu You was sad to reach the end of his journey.

[1 mark]

7



BLANK PAGE

[Turn over]



0 3

CHARITY WORK

Read this online forum about students' charity work.

Write the first letter of the correct name in the box.

Write **A** for ANYI.

J for JIAJIA.

X for XIAOYUE.

You can use each letter more than once.

安怡(Anyi): 上个星期日, 我和朋友去了儿童医院, 给生病的孩子们过生日、唱歌, 大家都很高兴。

佳佳(Jiajia): 昨天是我的生日, 我和哥哥参加了市长跑比赛, 妈妈和我还给队员们做了很多蛋糕和三明治。

小月(Xiaoyue): 我和同学们上个周末在网上卖了一些旧书和旧衣服, 赚的钱都送给了市儿童医院。



0 3 . 1

Who donated money to a hospital?

[1 mark]

0 3 . 2

Who took part in sport?

[1 mark]

0 3 . 3

Who sold unwanted items online?

[1 mark]

0 3 . 4

Who entertained patients in hospital?

[1 mark]

0 3 . 5

Who provided refreshments?

[1 mark]

5

[Turn over]



0 4

A TOURIST DESTINATION

Read this advert for a holiday destination in a Chinese travel magazine.

Answer the questions in ENGLISH.

这里有最好的飞机场，机场的电影院能让游客很好地休息。

在南部，有着美丽的大海，老人们可以在海边晒太阳，孩子们也可以在草地上打球。

在中国城，人们不但可以买衣服，还能参观博物馆。

春天，南部有各种各样的花。

夏天，那里有美食节和文化演出。

秋天，有赛车节，那里是喜爱汽车的朋友们的乐园。

冬天，有画展，大家带来很多好看的画。



0 4 . 1

Write TWO reasons why the place is ideal for a family holiday. [2 marks]

Elderly people can...

Children can...

0 4 . 2

According to the advert, what can tourists do in Chinatown?

Write TWO details. [2 marks]

1 _____

2 _____

[Turn over]



0	4	.	3
---	---	---	---

If you like both food and culture, when is the best season to visit? [1 mark]

5



BLANK PAGE

[Turn over]



05

SCHOOL LIFE

Read these comments made by four teenagers about their after-school activities.

What is their opinion of their after-school activities?

Write **P** for a **POSITIVE** opinion.

N for a **NEGATIVE** opinion.

P + N for a **POSITIVE** and **NEGATIVE** opinion.

贝贝(Beibei): 上了一天的课让我感到很累, 下课了再去练习书法就更累了!

小小(Xiaoxiao): 我很讨厌运动服的颜色, 不过课后做运动可以让我很放松。

京京(Jingjing): 放学以后, 我喜欢在学校和我朋友一起学打太极拳, 既好玩儿又有用。

兰兰(Lanlan): 我爸爸想让我上最好的大学, 我每天放学后必须学好多东西, 我的压力太大了!



0 5 . 1

Beibei

[1 mark]

0 5 . 2

Xiaoxiao

[1 mark]

0 5 . 3

Jingjing

[1 mark]

0 5 . 4

Lanlan

[1 mark]

4

[Turn over]



0	6
---	---

INTERNET

Read a report about people's online habits.

Answer the questions in ENGLISH.

去年，人们在网上花的时间比以前多了很多。除了在互联网上用社交媒体聊天以外，人们还在网上购物。网购很节省时间，但是人们常常买他们不需要的商品，很浪费钱。有超过百分之八十的人说，他们如果不用手机上网，就觉得生活很无聊。

0	6	.	1
---	---	---	---

Apart from shopping, what else did people use the Internet for? [1 mark]



0 6 . 2

Name ONE disadvantage of Internet shopping mentioned in the text. [1 mark]

0 6 . 3

More than 80% of people feel that... [1 mark]

3

[Turn over]



07

WORKING FROM HOME

In a Chinese newspaper you see this article about working from home.

According to the article, what are TWO advantages and TWO disadvantages of working from home?

Answer in ENGLISH.

现在很多年轻人在家工作，他们有不同的看法。一些人觉得他们可以一边工作，一边做运动；想穿什么就穿什么。而另一些人认为，他们每天工作的时间更长了，常常在起床前收发邮件，这影响了自己的休息。



07.1

Advantages [2 marks]

1	2

07.2

Disadvantages [2 marks]

1	2

4

[Turn over]

BLANK PAGE



0 8

MY CHILD, JUST TAKE YOUR TIME

Read this extract adapted and abridged from 《孩子，你慢慢来》 ‘My Child, Just Take Your Time’
by Long Yingtai (龙应台).

Write the correct letter in each box.

This extract cannot be reproduced here due to third-party copyright restrictions.

[Turn over]



08 . 1

Where was Wang Ailian sitting?

A	at the front
B	in the middle
C	at the back

[1 mark]

08 . 2

What were the other students doing?

A	talking
B	doing classwork
C	sitting in silence

[1 mark]



0 8 . 3

What was Wang Ailian wearing?

A	a coat
B	a shirt
C	a sweater

[1 mark]

0 8 . 4

What colour were Wang Ailian's lips?

A	bluish purple
B	bluish pink
C	pinkish red

[1 mark]

4

[Turn over]



0	9
---	---

RETIREMENT HOME

Read this article in a local newspaper.

Answer the questions in **ENGLISH**.

很多老人觉得生活很没意思，他们说孩子们没有时间经常去看他们。郊区新开了一个老人院，离公园很近，那儿的空气很干净，老人们在一起，生活很热闹。

0	9	.	1
---	---	---	---

According to the article, how do elderly people feel about their lives? [1 mark]

0	9	.	2
---	---	---	---

What do elderly people say about their children? [1 mark]



0	9	.	3
---	---	---	---

What are the positive aspects of the new retirement home?

Give TWO details. [2 marks]

1 _____

2 _____

4

[Turn over]



1 0

RESTAURANTS IN BEIJING

Which restaurant best suits each person?

Write ONE correct letter in each box.

Each letter can be used once, more than once, or not at all.

A	这家饭馆在展览馆旁边，有很大的饭厅，里面的桌椅全新，环境现代。
B	我们有很多新鲜蔬菜，离长城只有两公里。
C	全天二十四小时开门，有各种各样的茶和中西式点心。
D	这里有很多传统中国菜。客人们可以一边吃饭，一边看京剧。
E	这是个家庭饭馆，每次只能为两位客人服务。客人们吃完饭后可以去院子里的花园散步。
F	这里的意大利面很好吃，服务员都会说德语。



1	0	.	1
---	---	---	---

I only speak German and I like pasta.

[1 mark]

1	0	.	2
---	---	---	---

I like to eat in small family-run restaurants.

[1 mark]

1	0	.	3
---	---	---	---

I like to experience Chinese cultural performances.

[1 mark]

1	0	.	4
---	---	---	---

I want to book somewhere for my friend who is arriving late and only needs a drink and a snack.

[1 mark]

[Turn over]



1	0	.	5
---	---	---	---

I am a vegetarian and would like to visit a nearby tourist site after my meal.

[1 mark]

5



BLANK PAGE

[Turn over]



1 1

STUDYING ABROAD

Read this online forum where students give their opinions about their lives in China.

Identify the correct person.

Write the correct letter in each box.

Write **K** for **KATY**.

A for **ANTONY**.

K + A for both **KATY** and **ANTONY**.

Katy: 我住的地方离学校非常近，对面有一家英国超市，超市里什么都有。除了中文以外，我学的科目都很难，附近的运动中心是我减压的好地方。我很想我英国的朋友，一放假就想回国。

Antony: 我住在市中心附近，每天有校车，交通很方便。小区的左边有一个商店，右边是健身中心。我交了很多朋友，我们上午上课，下午去医院做义工。我的生活很有趣。



1	1	.	1
---	---	---	---

Who lives opposite a British supermarket?

[1 mark]

1	1	.	2
---	---	---	---

Who lives in a convenient location?

[1 mark]

1	1	.	3
---	---	---	---

Who finds their studies difficult?

[1 mark]

1	1	.	4
---	---	---	---

Who has made a lot of new friends?

[1 mark]

[Turn over]



1 1 . 5

Who has sports facilities nearby?

[1 mark]

1 1 . 6

Who works as a volunteer?

[1 mark]

6



BLANK PAGE

[Turn over]



SECTION B

Translation into ENGLISH

1 2

Your brother's Chinese friend has sent him the following letter. Your brother asks you to translate it into ENGLISH for him. [9 marks]

今天我看了你的电子邮件。下个月，我要去英国度假。我想和你见面，你有时间吗？我们可以一起去最有名的饭馆吃饭，下午参观美术馆。



Additional page, if required.

Write the question numbers in the left-hand margin.



Additional page, if required.

Write the question numbers in the left-hand margin.

BLANK PAGE

For Examiner's Use	
Question	Mark
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
TOTAL	

Copyright information

For confidentiality purposes, all acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet. This booklet is published after each live examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team.

Copyright © 2023 AQA and its licensors. All rights reserved.

G/KL/Jun23/8673/RH/E3



4 0



2 3 6 G 8 6 7 3 / R H